



DIOCESE OF TIRUNELVELI  
BETHESDA C.S.I. TAMIL CHURCH  
PUNE



பெதஸ்தா பேசுகிறது  
GOD'S PROMISE FOR THIS MONTH

நான் உன்னைப் பொல்லாதவர்களின் கைக்குத் தப்பிவித்து, உன்னைப் பலவந்தரின் கைக்கு நீங்கலாக்கி விடுவிப்பேன் என்கிறார்.. - எரேமியா 15:21

MESSAGE FOR THE MONTH

கிறிஸ்துவுக்குள் அன்பானவர்களே

ஆண்டவராகிய இயேசு கிறிஸ்துவின் நாமத்தில் உங்களுக்கு என் அன்பின் வாழ்த்துக்கள். இந்த ஜூன் மாதம் நம் ஒவ்வொருவருக்கும் ஆசீர்வாதமாக அமைவதாக.

கோடை விடுமுறை முடிந்து நம் பிள்ளைகள் புதிய வகுப்புகளுக்கு, பள்ளிகளுக்கு கடந்து செல்வார்கள். நம் பிள்ளைகளின் தேர்வு காலங்களில் ஆண்டவர் பாதுகாத்து சிறப்பாக தேர்வு எழுதி முடிக்க கிருபை செய்தார். சிறந்த வெற்றியையும் தந்தார். கர்த்தரை ஸ்தோத்தரிப்போம். பிள்ளைகளின் எதிர்காலங்களுக்காக ஜெபிப்போம். கர்த்தர் ஆசீர்வாதப்பாராக.

பிரியமானவர்களே நமது வாழ்வில் எப்பொழுதும் விசுவாசத்தோடு கர்த்தருக்கு ஸ்தோத்திர பலி செலுத்த வேண்டும். விசுவாசத்தோடு ஸ்தோத்திர பலி செலுத்த கர்த்தர் தாமே கற்றுக்கொடுத்தார். மாற்கு 8:6ம் வசனத்தில் பார்க்கும் பொழுது "அப்பொழுது அவர் ஜனங்களைத் தரையிலே பந்தியிருக்கக் கட்டளையிட்டு, அந்த ஏழு அப்பங்களையும் எடுத்து, ஸ்தோத்திரம் பண்ணி, பிட்டு அவர்களுக்குப் பரிமாறும்படி சிஷர்களிடத்தில் கொடுத்தார். அவர்கள் ஜனங்களுக்குப் பரிமாறினார்கள்."

பொதுவாக, நாம் அற்புதம் நடந்த பின்பு கர்த்தரை ஸ்தோத்தரிப்போம், ஜனங்கள் திருப்தியாய் உண்ட பின்பு கர்த்தரை ஸ்தோத்தரிப்போம். ஆனால் இயேசுவைப் பாருங்கள். அற்புதம் இன்னும் நடக்கவில்லை. அப்பமும், மீனும் இன்னும் பெருகவில்லை. இன்னும் சிஷர்கள் பந்தி பரிமாறவில்லை. ஆனால் அதற்கு முன்பாகவே முழு விசுவாசத்துடன் கிறிஸ்து தேவனுக்கு ஸ்தோத்திர பலியைச் செலுத்தினார். ஸ்தோத்திரம் பண்ணி, பிட்டு அதன் பின்பு சிஷர்களுடைய கைகளில் கொடுத்தார். இது விசுவாச ஸ்தோத்திர பலியாகும்.

அன்பானவர்களே, கர்த்தர் செய்த நன்மைகளுக்காக மட்டுமல்ல. செய்யப்போகிற நன்மைகளுக்காகவும் விசுவாசத்துடன் கர்த்தருக்கு ஸ்தோத்திரம் செலுத்துங்கள். எதிர்பார்ப்போடும், சந்தோஷத்தோடும் கர்த்தருக்கு ஸ்தோத்திரம் செலுத்துங்கள். சங்கிதக்காரன் தாவிதைப் பாருங்கள்

"கர்த்தரை நான் எக்காலத்திலும்  
ஸ்தோத்தரிப்பேன்; அவர் துதி எப்போதும்  
என் வாயிலிருக்கும்" - சங்கீதம் 34:1

என்று சொல்லி துதித்தார். அவருடைய கண்கள் எப்பொழுதும் அற்புதங்களை எதிர்பார்த்தது.

பிரியமானவர்களே, கிறிஸ்துவினுடைய முன் மாதிரியைப் பின் பற்றுங்கள் தாழ்விலும் துதியுங்கள். வாழ்விலும் துதியுங்கள்.

கர்த்தர் நம் அனைவரையும் ஆசீர்வதிப்பாராக. ஆமென்.

கிறிஸ்துவின் பணியில்  
Dn.V.SAMUEL JEBARAJ

"எப்பொழுதும் சந்தோஷமாயிருங்கள் இடைவிடாமல் ஜெபம் பண்ணுங்கள்  
எல்லாவற்றிலேயும் ஸ்தோத்திரம் செய்யுங்கள்"

[www.csitamilchurchpune.org](http://www.csitamilchurchpune.org)

[contactus@csitamilchurchpune.org](mailto:contactus@csitamilchurchpune.org)



**DIOCESE OF TIRUNELVELI**  
**BETHESDA C.S.I. TAMIL CHURCH**  
**PUNE**



**STORY FOR THE MONTH**

***Gladys Aylward (24 February 1902 – 3 January 1970) - "I Wasn't First Choice For What I've Done In China"***

Gladys Aylward was born short in size and short in worldly status but what was lacking in height and social standing she made up for in determination and spirit.

Born in London, in 1902, to a working-class family Gladys became a wealthy family's parlor maid at the age of 14. She trudged through this life of routine until one day after attending a church service a stranger confronted her with the message of salvation.

Gladys, newly reconciled with God, began attending Young Life services and reading about the far-away land of China from books in the vast library of her employer. This birthed an unstoppable desire to go to China herself. Gladys applied with CIM as a candidate for China. After reviewing her advanced age and test results it was determined that she was too old and unfit to learn the difficult Chinese language. At the age of 28, Gladys dreams were momentarily crushed; she decided if she couldn't go with CIM she would go on her own. Every month, Gladys would save all the money she could from the small paycheck she received to buy a one-way train ticket to China.

On Oct. 15, 1932, Gladys left Liverpool Street Station by train to travel across Russia and eventually into Northern China. She carried two suitcases, a bedroll and wore a bright orange jacket. At one point on her journey she was asked to get off the train as it was being used to carry only Russian soldiers. She insisted on staying and was dropped off later in the middle of nowhere to eventually retrace her steps on foot and take another train through Siberia. After a brief journey to Japan to confirm with the British counsel, Gladys finally set foot in her beloved China.

Gladys began her missionary career in Yangcheng working with veteran missionary Jeannie Lawson. She helped operate an inn for mule drivers where she learned Chinese from daily interaction with these travelers. After Jeannie's death, Gladys was unable to financially sustain the Inn. The local officials approached her and asked if she would be willing to be a "foot inspector." The tradition of binding Chinese women's feet had recently been outlawed, but due to cultural perceptions of beauty it was still being practiced in many places. Gladys began traveling around inspecting the bones in women's feet. As she traveled she would tell stories from the Bible and many looked forward to the days they could hear these strange new stories.

The people's esteem and respect for Gladys also continued to grow throughout the region. What was even more remarkable was the ability she had to take on Chinese culture and language. By 1937, when the Japanese begin bombing nearby mountain villages, Gladys had so identified herself with the Chinese people that she refused to leave even as artillery shells begin to fall. She even became a spy for the Chinese army using her foreign appearance to travel across battle lines and also bring food to trapped villagers. She was so effective that the Japanese even put a price on her head.



During this time Gladys also adopted war orphans and eventually had over 100 children in her care. In 1940, the war had escalated and she was forced to leave Northern China and head south to Sian through the thickening battle, over mountains and across the Yellow River. When Gladys climbed over the mountains to Sian, she had 100 children with her, that she was taking to a refugee area. The journey took 12 days and they left with inadequate clothing or food supplies – but God looked after Gladys and the children throughout the entire journey. This experience left her mentally and emotionally drained. After recovery in 1943 she moved to Chengdu to begin work in a local Church as a Bible woman. This work was usually reserved for only Chinese women and involved travel, evangelism and Bible teaching. Gladys had taken on so much of the Chinese culture that it was unquestioned whether she would fit in the role.

After 20 years in China, Gladys returned to England in 1940. She was embarrassed to find that she quickly became a celebrity. A book, movie and TV documentary were all made about her life. To many Gladys became known by many as "The Small Women," the title of her biography. She continued to travel and speak about her beloved China, returning to Taiwan in 1957.

Humble in spirit, Gladys once made this comment to a friend, "I wasn't God's first choice for what I've done for China. There was somebody else. I don't know who it was --- God's first choice. It must have been a man -- a wonderful man, a well-educated man. I don't know what happened. Perhaps he died. Perhaps he wasn't willing. And God looked down and saw Gladys Aylward."

[www.csitamilchurchpune.org](http://www.csitamilchurchpune.org)

[contactus@csitamilchurchpune.org](mailto:contactus@csitamilchurchpune.org)



**DIOCESE OF TIRUNELVELI  
BETHESDA C.S.I. TAMIL CHURCH  
PUNE**



**BIRTH OF A SONG**

*(Composer Bernard of Clairvaux Writes Jesus, The Very Thought of Thee)*

It is generally agreed that Bernard of Clairvaux was the greatest of the medieval leaders. He is said to have represented the best of monastic life of his time.

In the sixteenth century Martin Luther wrote of Bernard that he was the best monk that ever lived, whom I admire beyond all the rest put together. Bernard's influence was soon felt throughout Europe. It is said that he commanded kings, emperors, and prelates, and they obeyed him.

In 1146, he was commissioned by the Pope to lead a second preaching crusade against the Moslems. With his eloquence and strong preaching, great crowds followed him.

One of the conditions for those joining the Crusade was a personal conversion experience. It is recorded that multitudes of vicious men were changed through his preaching and carried a cross unashamedly as a symbol of their commitment to Christ and this Crusade.



Bernard wrote a long 192-line poem entitled Dulcis Jesu Memorial (Joyful Rhythm on the Name of Jesus). From this poem Edward Caswall in the nineteenth century translated portions of the line for this hymn text.

**ARTICLES FOR THE MONTH**

***DON'T AFRAID OF PAIN***

Some people would say **US Navy Seals** are the toughest and most elite military group in the world.

**Prospective trainees are expected to exceed the minimums. The minimum requirements are...**

I. 460 m swim using breast or combat sidestroke in under 12:30 with a competitive time of 9:00 or less,

II. 50 push-ups (minimum) in 2 minutes with a competitive count of 90 or more,

III. 50 sit-ups (minimum) in 2 minutes with a competitive count of 90 or more,

IV. 10 pull-ups from a dead hang (no time limit) with a competitive count of 18 or more,

V. 2.4 km in running shorts and boots in under 10:30 with a competitive time of 9:30 or less.

**All of this has to be done back to back. Good news is that you get a 2-minute break between each activity.**

Passing this ensures you now have a 6 % chance of success. Yippee. Congratulations!!!

**Then comes Hell Week: five and a half days** in which candidates train for 20 hours a day, run more than 300 Kms and sleep a total of just four hours.

In between, every day, there are "circuses". The "circuses" during SEAL training refer to remedial physical training -- an extra two hours of exercises for failing to meet a standard during the day. Circuses are "designed to wear you down, to break your spirit, to force you to quit."

[www.csitamilchurchpune.org](http://www.csitamilchurchpune.org)  
[contactus@csitamilchurchpune.org](mailto:contactus@csitamilchurchpune.org)



**DIOCESE OF TIRUNELVELI**  
**BETHESDA C.S.I. TAMIL CHURCH**  
**PUNE**



Nobody who volunteers for Navy Seals, wants to fail at anything. When they were already exhausted from training, nobody wants to have to go to the circus at the end of the day. Yet, many times that have to. Every day, the trainers in the Navy Seals program, motivate the trainees to 'GIVE UP'. Sadly, over 87% of course participants, do give up! The students who do not give up, get stronger and stronger. In life, the percentage is almost the same. What do you think? At the very thought of pain, many of us GIVE UP.

**Any pain** that creates you, helps you. It builds in you, strength and resilience. This is true, both in grueling physical training and the rest of the real world. Don't be afraid of it. Face it. Your mind will scream, GIVE UP. Every sinew in your body will beg, GIVE UP. Don't!

That is why in the US Navy Seals, the saying is, "**If you think you are tough, PROVE it**". I believe, life too says the same.

If you want to inspire, if you want to feel a deep sense of immense self-pride, if you want to be coveted and truly respected by the world, PROVE it that you are WORTH it.

How we can be WORTH it?

When you trust in God, there is no need to GIVE UP.

There was a season in my life when I was filled with hopelessness. My life was falling apart, and I woke up every day with what felt like the weight of the world on my chest. But when you're so deep in that pit of sadness, it's hard to see how God will bring you out. People would tell me "this too shall pass," but in the middle of hopelessness, there's little anyone can say or do to make you feel better.

Yet, even in the midst of these dark times, where it seems there is no way out, God's Word reminds us that with him, there is always hope.

Maybe you feel hopeless today. You are in a dark place, overwhelmed by the situations you are facing and wondering when it will ever get better. In times like these, we encourage you to explore the hope of God's Word.

**1. The pain won't last forever**

*He will wipe away all tears from their eyes. There will be no more death, no more grief or crying or pain. The old things have disappeared. – [Revelation 21:4](#)*

**2. Praise God, even when it's hard**

*Why am I so sad? Why am I so troubled? I will put my hope in God, and once again I will praise him, my savior and my God. – [Psalm 43:5](#)*

**3. Give your burdens to God**

*Come to me, all of you who are tired from carrying heavy loads, and I will give you rest. – [Matthew 11:28](#)*

**4. When you are weak, God is strong**

*His answer was: "My grace is all you need, for my power is greatest when you are weak." I am most*

www.csitamilchurchpune.org  
contactus@csitamilchurchpune.org



**DIOCESE OF TIRUNELVELI**  
**BETHESDA C.S.I. TAMIL CHURCH**  
**PUNE**



*happy, then, to be proud of my weaknesses, in order to feel the protection of Christ's power over me. – 2 Corinthians 12:9*

**5. Keep your eyes on Jesus**

*I prayed to the Lord, and he answered me; he freed me from all my fears. The oppressed look to him and are glad; they will never be disappointed. – Psalm 34:4-5*

**6. God will strengthen you**

*But those who trust in the Lord for help will find their strength renewed. They will rise on wings like eagles; they will run and not get weary; they will walk and not grow weak. – Isaiah 40:31*

**7. Don't stop praying**

*Let your hope keep you joyful, be patient in your troubles, and pray at all times. – Romans 12:12*

Because of who God is and what He has already done for you, you can trust Him even more for the future and have no fear that He will continue to uphold you, love you, and continue His wonderful loving plan in your life.

Will you trust Him? How much will you trust Him? How much will you rest in Him? It's up to you.

**BIBLE QUIZ FOR THE MONTH**

**வேதாகமப்பகுதி: விடுதலை பயணம் 31 முதல் 40 வரை மற்றும் லேவியர் 1 முதல் 10 வரை**

1. குருக்களுக்கான ஒழுங்குமுறைகள் எவை?

- சந்திப்பு கூடாரத்திற்குள் நுழையும்போது திராட்சை இரசத்தையோ மதுவையோ குடிக்கக்கூடாது.
- தீட்டுள்ளதற்கும், தீட்டற்றதற்கும் உள்ள வேறுபாட்டை கண்டறிய வேண்டும்
- எல்லா சட்டங்களையும் மக்களுக்கு போதிக்க வேண்டும்

2. மார்புப் பட்டையில் நான்கு வரிசையில் மூன்றுமூன்றாக பதிக்கப் பட்ட கற்கள் எதுக்கு அடையாளமாக அமைந்திருந்தது?

- பன்னிரண்டு கற்களை குறிக்கும் அடையாளமாக இருந்தது
- கலை வேலைப்பாட்டை குறிப்பதாக அமைந்திருந்தது
- இஸ்ரவேல் புதல்வர் பெயர்களுக்கேற்ப பன்னிரண்டு பெயர்களுக்கு அடையாளமாக அமைந்திருந்தது

3. நல்லுறவுப் பலியின் நன்றிக்கடனாக எவற்றை செலுத்தவேண்டும்?

- இறைச்சி
- எண்ணெயில் தோய்த்த நெய்யப்பங்கள்
- பூசிய புளிப்புள்ள அடைகள்

4. "சாபாத்து" என்றால் என்ன?

- ஓய்வு நாள்

www.csitamilchurchpune.org  
contactus@csitamilchurchpune.org



**DIOCESE OF TIRUNELVELI**  
**BETHESDA C.S.I. TAMIL CHURCH**  
**PUNE**



- தலைமுறைதோறும் அடையாளம்
- ஆண்டவருக்கு புனிதமான நாள்
5. கழுதையின் தலையீற்றுக்கு ஈடாக எதைக்கொடுத்து அதை மீட்க வேண்டும் என்று ஆண்டவர் கட்டளையிடுகிறார்?
- வெள்ளாடு
- செம்மறிக்குட்டி
- செம்மறி ஆடு
6. ஒருவர் தனது குற்றப்பழியை அகற்ற ஆட்டுக்குட்டி கொண்டு வர இயலாதிருந்தால் அதற்கு பதிலாக எதை செலுத்தலாம்?
- இரு காட்டுப்புறாக்களையோ, இரு புறாக்குஞ்சுகளையோ செலுத்தலாம்
- இருபதுபடி அளவு மிருதுவான மாவு
- ஈட்டுத்தொகை
7. நாதாபு, அபிகூ ஆகியோரை நெருப்பு விரைந்தெழுந்து அவர்களை விழுங்கியது ஏன்?
- ஆண்டவர் திருமுன் பாவம் செய்ததால்
- ஆண்டவர் கட்டளைக்கு எதிராக தூப கலசத்தில் நெருப்பை கொண்டு சென்றதால்
- மக்களுக்கு எதிராக செயல்பட்டதால்
8. ஆண்டவர் தம் மக்களுக்கு செய்யப்போவதாக அறிவித்த தீங்கை ஏன் செய்யாது விட்டார்?
- மோசேயின் வேண்டுகோலினால் தம் எண்ணத்தை ஆண்டவர் மாற்றிக்கொண்டதால்
- வஞ்சகமாய் ஆண்டவர் தம் மக்களை கூட்டிக் கொன்றார் என்று எகிப்தியர் சொல்வார்கள் என்பதால்
- ஆபிரகாம், ஈசாக்கு, இஸ்ரவேலை நினைத்தருளியதால்
9. திருநிலைப்பாட்டு நாட்கள் முடியும்வரை எத்தனை நாட்கள் சந்திப்பு கூடார நுழைவாயிலை விட்டு நீங்காமல் இருக்கவேண்டும்?
- 14 நாட்கள்
- 8 நாட்கள்
- 7 நாட்கள்
10. எந்த துயரச்செய்தியை கேட்டபொழுது மக்கள் அழுது புலம்பி எந்த அணிகலன்களையும் அணிந்துக்கொள்ளவில்லை?
- நீங்கள் வணங்காக் கழுத்துள்ள மக்கள்
- உங்களை அழித்தொழிக்கப்போகிறேன்
- வழியில் உங்களை கொன்று பாலும், தேனும், பொழியும் நாட்டுக்கு அழைத்து செல்லமாட்டேன்

[www.csitamilchurchpune.org](http://www.csitamilchurchpune.org)  
[contactus@csitamilchurchpune.org](mailto:contactus@csitamilchurchpune.org)



**DIOCESE OF TIRUNELVELI  
BETHESDA C.S.I. TAMIL CHURCH  
PUNE**



11. மக்கள் எதைக்கண்டு ஆரவாரம் செய்து முகங்குப்புற விழுந்தனர்?

- ஆண்டவருடைய மாட்சி மக்கள் அனைவருக்கும் தோன்றிய பொழுது
- ஆண்டவரின் முன்னிலையில் இருந்து நெருப்பு புறப்பட்டு வந்து எரிபலியையும், கொழுப்பையும், விழுங்கிய பொழுது
- ஆரோன் தன் கைகளை மக்களுக்கு நேராக உயர்த்தி ஆசி வழங்கிய பொழுது

12. தூயக அமைப்பு வேலையனைத்தையும் செய்யும்படி ஆண்டவரால் பெயர் சொல்லி அழைக்கப்பட்டவர்கள் யார்? யார்?

- மோசேயும், ஆரோனும்
- திருப்பொழிவு பெற்றவர்களும், இஸ்ரவேல் மக்களும்
- பெட்சலேல், ஓகொலியாபும்

13. ஒருவர் அறியாமையினால் ஆண்டவரின் கட்டளைகளில் ஒன்றையேனும் மீறி பாவம் செய்தால் அப்பாவத்தை போக்கும் பலியாக எதை பலியிட வேண்டும்?

- ஓர் இளங்காளை
- ஆட்டுக்கிடா
- வெள்ளாட்டு பெண்குட்டி

14. சந்திப்பு கூடாரத்தின் திருவுறைவிடத்தில் திருத்தூயகத்திரையை தொங்கவிட்டு எதை மறைத்து வைத்தார்கள்?

- பொன்பலிபீடம்
- உடன்படிக்கைப் பேழை
- எரிபலிபீடம்

15. சந்திப்புக் கூடார நுழைவாயிலில் பணியாற்றும் பெண்கள் கொண்டு வந்த கண்ணாடிகளைக் கொண்டு என்னென்ன செய்தார்கள்?

- எரிபலிபீடம்
- தூப பீடம்
- வெண்கல நீர்த்தொட்டி மற்றும் வெண்கல ஆதாரத்தையும் செய்தனர்

Send the Answers to  
[contactus@csitamilchurchpune.org](mailto:contactus@csitamilchurchpune.org)  
And win fabulous prizes  
by 15<sup>th</sup> Jun '16